

Art. 3. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 29 mei 1952, *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 1952.
Wet van 30 december 2009, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2009.

Art. 3. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 29 mai 1952, *Moniteur belge* du 31 mai 1952.
Loi du 30 décembre 2009, *Moniteur belge* du 31 décembre 2009.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 918

[2010/201126]

21 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikelen 54^{ter} en 55 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, de artikelen 22 en 29;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 juli 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 18 september 2009;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, gegeven op 25 september 2009;

Gelet op advies 47.600/1 van de Raad van State, gegeven op 5 januari 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 54^{ter} van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 22 juni 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "of de curator" ingevoegd tussen de woorden "de werkgever" en de woorden "bij gebrek aan";

2^o in paragraaf 1, tweede lid, wordt 3^o aangevuld met de woorden :
", of, in geval van faillissement, op het initiatief van of op vraag van de curator.";

3^o in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "of de curator" ingevoegd tussen de woorden "de werkgever" en de woorden "een forfaitaire vergoeding";

4^o in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "of de curator" ingevoegd tussen de woorden "de werkgever" en de woorden "die de verplichting";

5^o in paragraaf 2, derde lid, worden de woorden "of de curator die in de hoedanigheid van werkgever de activiteiten voortzet" ingevoegd tussen de woorden "of zijn mandataris" en de woorden "gewoonlijk een onvolledige of onjuiste aangifte overmaakt" en tussen de woorden "zijn mandataris" en de woorden "per aangetekende brief" en tussen de woorden "zijn mandataris" en de woorden "in dezelfde fout vervalt".

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 918

[2010/201126]

21 FEVRIER 2010. — Arrêté royal modifiant les articles 54^{ter} et 55 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, les articles 22 et 29;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1^{er} juillet 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 18 septembre 2009;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de Sécurité sociale, donné le 25 septembre 2009;

Vu l'avis 47.600/1 du Conseil d'Etat, donné le 5 janvier 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 54^{ter} de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par l'arrêté royal du 22 juin 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « ou par le curateur » sont insérés entre les mots « par l'employeur, » et les mots « d'une indemnité forfaitaire »;

2^o le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 3^o, est complété par les mots :

« , ou, en cas de faillite, à l'initiative ou à la demande du curateur. »;

3^o dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « ou par le curateur » sont insérés entre les mots « par l'employeur, » et les mots « d'une indemnité forfaitaire »;

4^o dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots « ou au curateur » sont insérés entre les mots « à l'employeur » et les mots « qui ne respecte pas l'obligation »;

5^o dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots "ou le curateur qui poursuit les activités en qualité d'employeur" sont insérés entre les mots "ou son mandataire" et les mots "transmet habituellement une déclaration incomplète ou inexacte" et entre les mots "son mandataire" et les mots "par lettre recommandée" et entre les mots "son mandataire" et le mot "récursive".

Art. 2. In artikel 55, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 november 1971, 23 januari 1974, 1 juli 1999, 18 juli 2000, 22 juni 2006 en 13 februari 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden "of de curator" ingevoegd tussen de woorden "wanneer de werkgever" en de woorden "aantoont dat hij wegens behoorlijk bewezen overmacht".

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "of de curator" ingevoegd tussen de woorden "Wanneer de werkgever" en de woorden "het bewijs levert" en tussen de woorden "nadat de werkgever" en de woorden "alle vervallen sociale zekerheidsbijdragen";

3° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "of de curator" ingevoegd tussen de woorden "indien de werkgever" en de woorden "het bewijs levert" en tussen de woorden "door de werkgever" en de woorden "van alle vervallen sociale zekerheidsbijdragen";

4° in paragraaf 3, eerste lid, 1°, worden de woorden "of de curator" ingevoegd tussen de woorden "wanneer de werkgever" en de woorden ", ter verantwoording"

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van het kwartaal volgend op dat waarin het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken en de Minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2010.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX.
De Minister van Werk,
Mevr. J. MILQUET.

Art. 2. Dans l'article 55 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 5 novembre 1971, 23 janvier 1974, 18 juillet 2000, 1^{er} juillet 2009, 22 juin 2006 et 13 février 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, les mots « ou le curateur » sont insérés entre les mots « lorsque l'employeur » et les mots « établit qu'il a été dans l'impossibilité »;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « ou le curateur » sont insérés entre les mots « Lorsque l'employeur » et les mots « apporte la preuve » et entre les mots « par l'employeur » et les mots « de toutes ses cotisations »;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots « ou le curateur » sont insérés entre les mots « lorsque l'employeur » et les mots « apporte la preuve » et entre les mots « que si l'employeur » et les mots « a préalablement payé »;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 1°, les mots « ou le curateur » sont insérés entre les mots « lorsque l'employeur » et les mots « , à l'appui de sa justification ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du trimestre qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. La Ministre qui a les affaires sociales dans ses attributions et la Ministre qui a l'emploi dans ses attributions sont chargées, chacune en ce qui la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2010.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX.
La Ministre de l'Emploi,
Mme J. MILQUET.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2010 — 919

[C - 2010/24075]

25 FEBRUARI 2010. — Koninklijk besluit houdende vaststelling, voor het dienstjaar 2010, van het globaal budget van het Rijk, zoals bedoeld in artikel 95 van de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, voor de financiering van de werkingskosten van de ziekenhuizen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008, artikel 95;

Overwegende dat de maatregelen getroffen in het kader van het globaal budget voor 2009 hun werking behouden in 2010;

Overwegende dat het noodzakelijk is om te voorzien in de middelen teneinde de door de Regering genomen diverse maatregelen in 2010 ten laste te nemen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 november 2009;

Gelet op de akkoordbevinding voor de Staatssecretaris van Begroting, gegeven op 11 februari 2010;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Besluit :

Artikel 1. Het globaal budget van het Rijk, zoals bedoeld in artikel 95 van de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, voor de financiering van de werkingskosten van ziekenhuizen, wordt, voor het jaar 2010, vastgesteld op 6.852.485.058 euro verdeeld als volgt: 5.824.612.300 euro voor de algemene ziekenhuizen en 1.027.872.758 euro voor de psychiatrische ziekenhuizen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2010 — 919

[C - 2010/24075]

25 FEVRIER 2010. — Arrêté royal fixant, pour l'exercice 2010, le budget global du Royaume, visé à l'article 95 de la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, pour le financement des frais de fonctionnement des hôpitaux

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, l'article 95;

Considérant que les mesures prises dans le cadre du budget global 2009 poursuivent leurs effets en 2010;

Considérant qu'il est nécessaire de prévoir les moyens en vue de prendre en charge en 2010 les différentes mesures décidées par le Gouvernement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 novembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 11 février 2010;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Arrête :

Article 1^{er}. Le budget global du Royaume, visé à l'article 95 de la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, pour le financement des frais de fonctionnement des hôpitaux est fixé, pour l'année 2010, à 6.852.485.058 euros se répartissant en 5.824.612.300 euros pour les hôpitaux généraux et 1.027.872.758 euros pour les hôpitaux psychiatriques.